

Lectionary

Holy Pentecost Acts of the Apostles 2:1-11

Prokeimenon. Mode Plagal 4 Psalm 18.4,1

Their voice has gone out into all the earth. Verse: The heavens declare the glory of God.

The reading is from Acts of the Apostles 2:1-11

WHEN THE DAY of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontos and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

Ωρολόγιο

Holy Pentecost Πράξεις Ἀποστόλων 2:1-11

Προκείμενον. Ήχος πλ. δ' ΨΑΛΜΟΙ 18.4,1

Είς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν. Στίχ. Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ.

Πράξεις Αποστόλων 2:1-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Έν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἄπαντεςΝ ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν όλον τὸν οἶκον οὖ ἦσαν καθήμενοι. Καὶ ὤφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ώσεὶ πυρός, ἐκάθισέν τε ἐφ' ἕνα έκαστον αὐτῶν. Καὶ ἐπλήσθησαν ἄπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ήρξαντο λαλεῖν ἐτέραις γλώσσαις, καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. ή Ησαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ίουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἶς ἕκαστος τῆ ἰδία διαλέκτω λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους, Οὐκ ἰδοὺ πάντες οὖτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῆ ἰδία διαλέκτω ήμων εν ή έγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Έλαμῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρῆτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.

Holy Pentecost The Gospel According to John 7:37-52; 8:12

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water." Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified.

When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him.

The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed." Nikodemos, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee." Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life."

Ωρολόγιο Holy Pentecost Έκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 7:37-52, 8:12 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Έν δὲ τῆ ἐσχάτη ἡμέρα τῆ μεγάλη τῆς ἑορτῆς εἱστήκει ὁ Ίησοῦς καὶ ἔκραξε λέγων ἐάν τις διψᾶ, ἐρχέσθω πρός με καὶ πινέτω. ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ, καθώς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ Πνεύματος οὖ ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν· οὔπω γὰρ ἦν Πνεῦμα "Αγιον, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη. Πολλοί οὖν ἐκ τοῦ ὄχλου ἀκούσαντες τὸν λόγον ἔλεγον οὖτός έστιν άληθως ὁ προφήτης. άλλοι έλεγον οὖτός έστιν ὁ Χριστός άλλοι έλεγον μη γαρ έκ της Γαλιλαίας ὁ Χριστὸς έρχεται; οὐχὶ ἡ γραφὴ εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος Δαυῒδ καὶ άπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπου ἦν Δαυΐδ, ὁ Χριστὸς έρχεται; σχίσμα οὖν ἐν τῷ ὄχλῳ ἐγένετο δι' αὐτόν. τινὲς δὲ ήθελον έξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας. Ἡλθον οὖν οἱ ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι διατί οὐκ ἠγάγετε αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται οὐδέποτε οὕτως ἐλάλησεν άνθρωπος, ώς ούτος ὁ ἄνθρωπος. ἀπεκρίθησαν οὐν αὐτοῖς οί Φαρισαῖοι μὴ καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μή τις ἐκ τῶν ἀρχόντων έπίστευσεν είς αὐτὸν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλ' ὁ ὄχλος οὖτος ό μη γινώσκων τὸν νόμον ἐπικατάρατοί εἰσι! λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς, ὁ ἐλθὼν νυκτὸς πρὸς αὐτόν, εἶς ὢν έξ αὐτῶν μὴ ὁ νόμος ήμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούση παρ' αὐτοῦ πρότερον καὶ γνῷ τί ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ. μὴ καὶ σύ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγήγερται. Πάλιν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε λέγων έγώ είμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ οὐ μὴ περιπατήση έν τῆ σκοτία, ἀλλ' ἕξει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

HOLY PENTECOST



Immediately after the Liturgy we will have the

"Kneeling Vespers"

MINICAN KINICAN KINICAN

Church Services & Events for Today & the Upcoming Week

Today ~ PENTECOST
8:45 am Orthros
10:00 am Divine Liturgy

Monday—June 5, 2023 5:30 pm Jesus Prayer Group

Tuesday—June 6, 2023 10:00 am Bible Study 5:00 pm Orthodoxy 101

Wednesday—June 7, 2023 6:00 pm Paraklisis 7:00 pm Bible Study

<u>Thursday—June 8, 2023</u> 5:00 pm to 9:00 pm GREEK FESTIVAL

Friday—June 9, 2023
5:00 pm to 10:00 pm GREEK FESTIVAL

<u>Saturday—June 10, 2023</u> Noon to 10:00 pm GREEK FESTIVAL



REGISTRATION IS AVAILABLE ON THE CHURCH WEBSITE





June 26 to July 1
Oswegatchie
Educational
Center

MARK YOUR CALENDARS

o de la caración de l

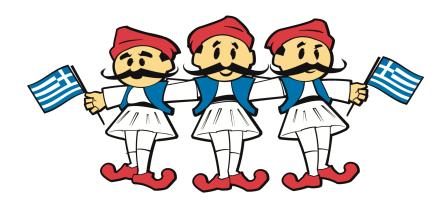


﴿قُ

<u>5</u>

GREEK FESTIVAL

THURSDAY, JUNE 8TH FRIDAY, JUNE 9TH SATURDAY, JUNE 10TH SUNDAY, JUNE 11TH





2023 Festival Volunteer Online Sign-up

Our Greek Festival is a combined effort and we need your help to make it a successful event again this year. Please give your time and talents by volunteering.

Last year for certain volunteer dinner line positions, we utilized an online volunteer signup software system with great success. With this online signup we were able to balance our staff volunteers to provide better coverage that ultimately made it more efficient to manage the large number of attendees. This year, we are expanding this online volunteer sign-up to more positions. Below are just some of the positions that will utilize the online sign-up:

Outside Tent Dinner Line Volunteers Online Sign-up

Cashiers-take customers orders, input their selections into the computer system and take payment

Food Order Takers-take written food orders in line prior to the customers arrival to the cashier

Food Runners-prepare customers food orders by gathering all ordered items and handing it to the customer

Main Dinner Food Assemblers-assemble precooked foods into food combination containers

Gyro Cooks & Assemblers– cook gyro meat and assemble gyros with toppings

To volunteer for positions, please go to our volunteer sign-up website at:

https://signup.com/go/XFZeUgU

